

可持续卫生设施 (排水) 联盟

前言

当今世界上仍有26亿人口缺乏任何形式的改良卫生(排水)设施,220万人每年死于由于卫生(排水)条件差导致的相关疾病,其中大部分人是5岁以下儿童。因此,卫生设施(排水)领域亟待行动。

联合国于2000年在纽约举办的千年峰会以及2002年在约翰内斯堡举办的世界可持续发展论坛(WSSD)上,提出了一系列千年发展目标(MDGs)致力于消除贫困和实现可持续发展。关于供水及卫生设施(排水)方面的目标是,到2015年使得没有安全饮用水和基本卫生设施(排水)的人口减半。

根据WHO/UNICEF的联合监测项目和UNDP的人类发展规律报告(2006)显示,实现MDG卫生设施(排水)目标的进程缓慢,在计划和现实之间存在着巨大差异,尤其是在非洲的撒哈拉以南地区和部分亚洲地区。

造成该现象的原因很多。主要原因之一是尽管卫生设施(排水)对社会非常重要,但是它难以从政界和民间社会中得到足够的重视和优先考虑。在国际发展计划中,我们缺乏足够的政治意愿将其放在优先地位。这造成了卫生(排水)经常处于供水项目的阴影之下,并限制了该领域的创新。

联合国将2008年确定为世界卫生设施(排水)年(IYS)的决定激发了一些在卫生设施(排水)界积极行动的核心组织共同创立工作联盟以支持世界卫生(排水)年。第一次会议在2007年一月举行,吸引了来自不同组织的广泛参与,最终商讨出台了《在2008世界卫生(排水)年推动可持续卫生设施(排水)的共同纲要》。在2007年4月中旬举办的第二次会议中,与会者确定了这个全球合作联盟的目标,并修订了共同纲要。

为拥有一个共同的组织名称,并联合其它的组织,该

可持续发展的 卫生设施(排水) 解决方案

版本 1.2 (2008年2月)
中文译本初稿

工作联盟具名为“可持续卫生设施(排水)联盟”(SuSanA)。

什么是可持续卫生设施(排水)系统?

卫生(排水)系统的主要目标是通过提供清洁的环境阻断疾病传播来保护和改善人类健康。一个可持续的卫生(排水)系统意味着不仅是经济可行,社会认可,技术及制度上合理,它还包括了保护环境和自然资源。当改造旧系统或设计新系统时,以下几项基于不同方面的可持续原则应当予以考虑:



(1) 健康和卫生(排水): 从厕所通过收集、处理、回用或处置以及下游人口,卫生(排水)系统的方方面面都存在暴露在致病菌和有害物质的风险,关系到公众健康。通过卫生(排水)系统的应用达到的卫生(排水),营养物质和生计的改善,以及下游效应也同样包括在内。

(2) 环境和自然资源: 包括系统建设,运行和维护所需的能源,水和其它自然资源,以及在使用过程中排至环境的物质。回收、回用的程度、应用以及造成的影响(比如废水回用,在农业上回用营养物和有机物);通过生产可再生能源(如沼气)保护其他非可再生能源也包括在内。



SuSanA
可持续发展的卫生(排水)方案
版本 1.2 (2008年2月)
中文译本初稿



(3) 技术和运行：综合考虑整个系统包括收集、运输、处理、回用和最终处置的可行性和简易程度，这同时决定了由当地社区或技术人员自行建设，运行和监控的可能性。同时以下因素也应当考虑：系统的耐用程度；系统对断电，缺水 and 洪水的承受能力；对现行市政建设的适应能力以及对居民和社会经济发展的影响。

(4) 财政和经济：指家庭和社区支付卫生设施（排水）系统费用的能力，其中包括建设、运行、维护和必要的系统再投资。除了对直接费用和收益进行评估，如回收产品（土壤调节剂、肥料、能源和再生水），还应评估间接费用和收益。间接费用如环境污染和健康损害，间接收益包括农业增产、自然经济发展、增加就业机会、改善健康和减少环境风险。

(5) 社会、文化和制度：这方面的标准用于评估系统由于社会和文化差异造成的接受程度、系统的适应程度、舒适度、系统前景、对不同性别和人类尊严的影响、对粮食安全的帮助、与法律条款和可靠有效的制度环境的吻合程度。



在设计大多数卫生（排水）系统时，人们通常会考虑以上几个方面，但是在实践中因为有些指标无法实现而使项目难以达到目标。事实上并不存在绝对可持续的系统。可持续的概念是一个努力发展的方向而不是一个必须达到的等级。但是，对卫生设施（排水）系统通过各方面可持续发展的标准进行评估又是非常重要的。因为没有一个单一的卫生设施（排水）方案可以在各种不同情况下达到同样的可持续标准，系统评价必须依赖于当地规章制度，已

有的环境、科技、社会文化和经济状况。综合考虑所有标准，当设计和实施卫生设施（排水）系统时，一些基本原则应当遵守。在2000年11月一些专家和给排水合作组织（WSSCC）的成员就在其第5届全球论坛上就提出了《贝拉吉欧可持续卫生（排水）系统宣言》。

(1) 卫生（排水）方案应以从家庭角度考虑的人类尊严、生活质量和环境安全为中心。

(2) 在坚持科学管理的原则下，所有相关人员，尤其是消费者和相关公司应该参与决策。

(3) 应将废弃物作为资源来考虑，所以对其管理应综合考虑，应包括在水资源管理，营养物质流动管理和废弃物管理系统中。

(4) 在解决环境卫生（排水）问题时，应尽量从小处着手（以家庭、邻里、社区、乡、区、流域、城市为单位）。

“可持续卫生设施（排水）联盟 (SuSanA)” 的目标

SuSanA的最终目标是通过推动符合可持续标准的卫生（排水）系统帮助实现“千年发展目标（MDGs）”。“可持续卫生（排水）联盟”感谢MDGs和联合国的“2008世界卫生（排水）年”在将卫生（排水）项目提到政治日程上作出的贡献。“可持续卫生（排水）联盟”的主要工作重点是根据WHO, UNDP-PEP, UNSGAB和UNESCO的有关政策一起推动大范围供水和卫生设施（排水）项目中可持续卫生（排水）项目的执行。

SuSanA的总体目标是：

- 提高可持续卫生（排水）在全球范围的认知度并大力推广。
- 强调生态卫生（排水）作为达到所有MDGs目标先决条件的重要性（例如：减少幼儿死亡率、推动男女平等和女性权力、保证环境可持续发展、改善生计、减少贫穷）。
- 展示在可持续卫生（排水）项目的起始阶段，如何让所有相关人员、部门参与其中，应当尊重用户的创新和喜好，并且应当同时做好改善卫生条件和提高可持续水资源和废弃物管理的能力培养工作。





SuSanA的具体目标是：

- 收集和整理帮助决策者（包括民间社会）通过可持续标准衡量不同卫生设施（排水）系统和技术的信息。
- 通过实例证明卫生（排水）系统在解决卫生（排水）问题之外，如何提供土壤调节剂、肥料、沼气、能源和灌溉用水并帮助实现MDGs，并展示了一种不同于单纯以处理处置为目的而是以回收利用为目的的新方式
- 为“2008世界卫生（排水）年”及其它相关活动收集和推广卫生设施（排水）实践小案例。
- 发现和描述更新卫生（排水）系统使其更加符合可持续发展规律的需要的运行机制，包括对经费短缺的卫生（排水）项目进行适当的经济上的指导和帮助。
- 提出全球和区域的目标，让世人了解可持续发展规律发誓如何帮助实现卫生（排水）方面的MDG目标并在“2008世界卫生（排水）年”和将来推动其发展规律。

如何达到以上目标？

共同纲领

为了达到以上目标，在2007年1月和4月的两次会议

“可持续卫生（排水）联盟 (SuSanA)” 期待您的参与

上，来自30多个多边或双边组织、非政府组织以及研究机构的代表们提出了一份配合IYS有关活动的共同纲领。这份共同纲领主要包括了由一系列专业工作组共同出版有关可持续卫生设施（排水）的出版物，共同组织和参加国际有关的活动并帮助建立新的经费资助机制以及可持续卫生设施（排水）能力培训和创新项目。

SuSanA不是一个新的组织机构，而是一个相对松散的由相关组织参与的联盟，所以对希望参与并推动生态卫生（排水）系统的组织时刻敞开大门。“可持续卫生（排水）联盟”诚邀其他国际，区域和地方的组织加入这个联盟，提供想法并积极参与各个专题工作组。欢迎对共同纲领提供建议，这份纲领仍在编辑当中并将不断更新，不断纳入新实施的可持续卫生（排水）项目。

欲知更多信息，请联系：

info@sustainable-sanitation-alliance.org
www.sustainable-sanitation-alliance.org
Roland Schertenleib, Eawag-Sandec
Christine Werner, gtz



SuSanA

可持续发展的卫生设施（排水）方案

版本 1.2 (2008 年 2 月)

中文译本初稿

文献

GTZ (2003): “10 Recommendations for Action from the Luebeck Symposium on ecological sanitation, April 2003.”
<http://www.gtz.de/de/dokumente/en-ecosan-recommendations-for-action-2003.pdf>

IWA (2007): Sanitation21 – simple approaches to complex sanitation. A draft framework for analysis,
<http://www.iwahq.org/uploads/iwa%20hq/website%20files/task%20forces/sanitation%2021/Sanitation21v2.pdf>

SEI (2005): “Sustainable pathways to attain the Millennium Development Goals - Assessing the role of water, energy and sanitation”
http://www.ecosanres.org/pdf_files/MDGRep/MDG_folder.pdf

SuSanA (2007): Joint roadmap for the promotion of sustainable sanitation in the UN's “International Year of Sanitation 2008”
<http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/en-susana-joint-road-map-iyos-2008.pdf>

UNDP HDR (2006): Human Development Report 2006 - Beyond scarcity: Power, poverty and the global water crisis.
<http://hdr.undp.org/hdr2006/pdfs/report/HDR06-complete.pdf>

UNDP PEP (2006): “Poverty Environment Partnership Joint Agency Paper on Poverty Reduction and Water Management”
http://www.who.int/entity/water_sanitation_health/resources/povertyreduc2.pdf

UNESCO-GTZ (2006): “Capacity building for ecological sanitation.”
<http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/en-ecosan-capacity-building-2006.pdf>

UNSGAB (2006): The Hashimoto Action plan http://www.unsgab.org/Compendium_of_Actions_en.pdf

WHO (2006): Guidelines series on the safe use of wastewater, excreta and greywater in agriculture and aquaculture.
http://www.who.int/water_sanitation_health/wastewater/gsuww/en/index.html

WSSCC/Sandec (2000): The Bellagio Statement on Sustainable Sanitation:
http://www.eawag.ch/organisation/abteilungen/sandec/publikationen/publications_sesp/downloads_sesp/Report_WS_Bellagio.pdf



版权信息

所有 SuSanA 材料在开放获取的许可证书 [CC-BY SA](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/) 下是可以获得的。当使用这些材料时，应注明具体的来源。此许可证书声明仅适用于 SuSanA 材料，并不适用于已上传到 SuSanA 图书馆或 SuSanA 网站的其他来源的文件和演示文稿。对于这些其他来源的文件，请在使用前仔细查阅其许可证书情况。在任何情况下，始终确保您注明了材料的具体来源。



SuSanA

可持续发展的卫生设施（排水）方案

版本 1.2 (2008 年 2 月)

中文译本初稿